

CON IL PATROCINIO ED IL SUPPORTO



# CAPRINAPOLI 52<sup>a</sup> EDIZIONE

36 KM DI NUOTO IN MARE APERTO



**Fina**  
OPEN WATER SWIMMING  
GRAND PRIX

**TAPPA FINALE**

## 03 SETTEMBRE 2017

**PARTENZA - ORE 10:15 -** LE ONDINE BEACH CLUB  
MARINA GRANDE - CAPRI

**ARRIVO - ORE 16:15 -** MARATHON VILLAGE  
CIRCOLO NAUTICO POSILLIPO



### SFIDA TRA TITANI ALLA CONQUISTA DEL GOLFO



## SALUTI



### Julio Maglione

(Presidente Federazione Mondiale di Nuoto - FINA)

Cari amici,

è mio grande piacere dare il benvenuto a tutti i nuotatori, allenatori, dirigenti, giudici e delegati delle nostre Federazioni Nazionali FINA, per l'edizione 2017 del FINA Open Water Swimming Grand Prix.

Il circuito è composto da 4 prestigiose gare. La competizione prenderà il via dalla Santa Fe-Coronda (ARG) il 5 febbraio. L'élite del nuoto in acque libere sarà poi gara a Lac St Jean (CAN) il 29 luglio, a Ohrid Lake (MKD) il 19 agosto e si concluderà il 3 SETTEMBRE in Italia, con la gara Capri-Napoli.

Grazie allo sforzo delle città ospitanti, così come dei rispettivi Comitati Organizzatori, i migliori atleti mondiali potranno trovare le condizioni ottimali per spettacoli memorabili durante tutta la stagione.

Inoltre, l'impegno delle autorità locali, sponsor e rappresentanti dei media è un fattore chiave per il successo di questa competizione in particolare e per la promozione del nuoto in acque libere in generale.

Colgo l'occasione per ringraziare tutti coloro che sono coinvolti nell'organizzazione di questi eventi. In questa occasione, vorrei esprimere la mia gratitudine a tutti coloro che sono coinvolti nell'organizzazione di questo evento, anno dopo anno.

La FINA, insieme con le Federazioni Nazionali e gli organizzatori del nuoto in acque libere del Grand Prix, si sforzano per un obiettivo comune: promuovere nel miglior modo possibile le prestazioni dei nostri nuotatori in acque libere, rafforzando così l'impatto e la popolarità di questa disciplina in tutto il mondo.

Auguro ogni fortuna ai partecipanti e che vinca il migliore.



### Luciano Cotena

(Presidente Comitato Organizzatore)

A nome del Comitato Organizzatore della Capri-Napoli, è un piacere per me dare il benvenuto alla edizione 2017 della gara, la 52ª complessiva di questa affascinante maratona.

L'edizione di questo anno segue la forte emozione, dello scorso anno, l'edizione nel ricordo di Giulio Travaglio, che ha scritto alcune delle pagine più belle della manifestazione e del nuoto in acque libere nel mondo.

Con la 52ª edizione vogliamo continuare la tradizione di questa importante competizione mondiale.

Nel passato la Capri-Napoli era la competizione che assegnava su gara unica il titolo di Campione del Mondo. Oggi come allora Napoli è la capitale mondiale del nuoto mondiale in acque libere e vincere qui significa automaticamente entrare nella "hall of the fame" di questo sport, ora inserito anche nel programma olimpico.

Quest'anno, come in passato, la Capri-Napoli sarà tappa fondamentale del Grand Prix FINA, cioè il circuito delle lunghe e tradizionali maratone. Ci aspettiamo, quindi, ancora grandi performance dagli atleti ed un indimenticabile spettacolo per celebrare al meglio una edizione che assegnerà al vincitore 2017, la 52ª edizione, la vittoria di tappa, ma allo stesso tempo assegnerà anche il titolo iridato assoluto maschile e femminile del Grand Prix FINA.



### Paolo Trapanese

(Presidente Comitato Regionale Campano - FIN)

A titolo personale oltre che a nome del Comitato Regionale Campano della Federazione Italiana Nuoto, desidero dare il benvenuto a questi atleti, che provenienti da tutto il mondo, daranno vita alla 52ª Edizione della Maratona del Golfo Capri Napoli edizione 2017.

Desidero ringraziarli ancora e consentitemi di dire che è per tutti noi motivo di grande soddisfazione avere nella nostra città, per il quindicesimo anno consecutivo, questi campioni che si daranno battaglia in quella che è considerata all'unanimità la più importante ed affascinante traversata di nuoto, conosciuta ed apprezzata in tutto il mondo.

Con la Capri-Napoli Napoli si conferma capitale mondiale del nuoto in acque libere.

Il ringraziamento va all'Agenzia Eventualmente - Eventi e Comunicazione, organizzatrice dell'evento ed al Presidente del Comitato Organizzatore, Luciano Cotena per la dedizione e la passione che lo lega a questo sport. Mi auguro, ma ne sono certo, che gli atleti, gli allenatori ed i giudici di gara possano vivere una grande giornata di sport nel segno di una tradizione che accompagna questa straordinaria gara che la vuole sempre emozionante e ricca di spunti tecnici in un contesto naturale mozzafiato.

Un sincero benvenuto a tutti voi.



### Gianni De Martino

(Sindaco di Capri)

L'Amministrazione Comunale della Città di Capri, anche quest'anno, che segna la 52<sup>a</sup> Edizione della Capri-Napoli, è vicina all'organizzazione offrendo il suo patrocinio e il suo supporto logistico. Grazie al Presidente del Comitato Organizzatore Luciano Cotena, si rinnova, sull'isola, uno dei più attesi eventi dell'anno. Un evento che coinvolge non solo gli atleti e gli addetti ai lavori, ma anche tanti semplici appassionati che ci tengono ad essere presenti alla partenza dei campioni a Marina Grande. Agli organizzatori, alle squadre, ai nuotatori il nostro più sentito in bocca al lupo!



### Ciro Borriello

(Assessore allo sport Comune di Napoli)

Il prossimo 3 Settembre, si svolgerà la gara ufficiale della 52<sup>a</sup> edizione della Maratona del Golfo Capri-Napoli, uno degli eventi sportivi indiscutibilmente di maggior prestigio della programmazione annuale napoletana. In realtà la manifestazione avrà il via con altre gare che serviranno a "scaldare i motori": la prima arriverà a Baia già il prossimo 30 giugno, poi ci sarà quella che arriverà a Napoli il 14 luglio.

Mai come quest'anno, ai miei occhi, queste iniziative acquisiscono un grandissimo significato, perchè mi consentono di tornare a guardare il mare come teatro di esibizione, sfide positive, performance agonistiche, cancellando momentaneamente le recenti tragedie dell'immigrazione che troppo spesso lo macchiano e lo legano ai paradossi del nostro sistema.

C'è un motivo in più, quindi, quest'anno, per ringraziare e salutare tutti i partecipanti, italiani e stranieri che si cimenteranno in queste gare durissime, e per augurare a loro e all'organizzazione, cui l'amministrazione partecipa con il massimo entusiasmo, l'ottenimento di successo ancora più grandi di quelli che si ripetono ininterrottamente da 52 edizioni e 64 anni.

## CAPRI-NAPOLI 2017

La Maratona del Golfo Capri-Napoli, programmata per il prossimo 3 settembre, sarà la 52a edizione in 64 anni della storica traversata natatoria che unisce l'isola azzurra ed il lungomare di Napoli. Sarà inserita, come negli scorsi quattordici anni, nel calendario di Coppa del Mondo FINA (Federazione Mondiale del nuoto). Come nelle ultime edizioni, la competizione chiude il circuito FINA del Grand Prix ed assegnerà, oltre alla vittoria di tappa, anche i titoli iridati maschile e femminile. Al via, quindi, quasi tutti i top ten di specialità.

Come consuetudine la gara partirà da Marina Grande, dal rinnovato "Ondine beach club" ed arriverà a Napoli tra Palazzo Donn'Anna e Posillipo, con il villaggio accoglienza che, per la prima volta, verrà realizzato presso il Circolo Nautico Posillipo che sarà un importante partner.

Al via 29 atleti (17 uomini e 12 donne) di 8 nazioni (ARG, BRA, CAN, FRA, GER, ITA, MKD, RUS).

Significative le partecipazioni della campionessa del mondo, sui 25 km, Ana Marcela Cunha (2011, 2015 e 2017), di Martina Grimaldi, campionessa del mondo, sui 25 km nel 2013. Entrambe già vincitrici della Capri-Napoli con record nel 2013 e 2014. A loro si aggiunge Alice Franco, anch'essa vincitrice alla Capri-Napoli nel 2015. Completa il quadro delle favorite Pilar Geijo vincitrice nel 2011 e lo scorso anno.

A livello maschile, invece, spiccano le presenze di Damian Blaum, già vincitore nel 2010 e 2015 ed Evgenij Pop Acev, vincitore della scorsa edizione. Accanto a loro Matteo Furlan, fresco vincitore dell'argento a Budapest sui 25 km.

Per la terza volta la competizione ufficiale assegnerà al vincitore il Trofeo "Supermercati Piccolo";

Per la prima volta, invece, per la parte femminile verrà assegnato il trofeo "C.A.G. Chemical".

Per la seconda volta, l'evento assegnerà il trofeo "Giulio Travaglio", destinato al miglior italiano in gara, istituito lo scorso anno per celebrare il campionissimo "Caiamano di Baia", sino ad oggi unico italiano ad aver vinto la gara maschile.

Infine, per l'ottavo anno, al miglior giovane italiano under 25 verrà assegnato il "Trofeo Filippo Calvino", per ricordare il continuo ed imperante impegno a favore dei giovani del compianto amico.

C'è da sottolineare anche per il 2017 l'impegno legato al sociale con l'Associazione "Accendiamo una stella for you", attraverso la quale si è già resa possibile l'ottava edizione della giornata solidale "Aspettando la Capri-Napoli" il 7 aprile, mentre il 12 maggio abbiamo vissuto un momento di integrazione sociale con la sesta edizione dell'evento "Guinness Marathon Children Swim for Children" che ha visto coinvolti quasi 800 allievi delle scuole primarie e secondarie e allievi di corsi di nuoto con la finalità sportiva-solidale, attraverso una sfida da guinness, attraverso la quale garantire delle "borse di studio sportive" gratuite per la frequentazione gratuita di corsi di nuoto a bambini napoletani per la stagione agonistica 2017/2018. La prova si è conclusa con la realizzazione di circa 108 km in piscina, il triplo della distanza tra Capri e Napoli.

Anche quest'anno, la Capri-Napoli ha avuto un'anteprima, il 30 giugno ed il 14 luglio, ci sono state le competizioni riservate agli amatori nelle sezioni SOLO e STAFFETTE, che hanno visto scendere in acqua complessivamente 52 atleti di ben 7 nazioni di 3 continenti (ARG, AUS, BRA, FRA, ITA, MEX e USA). La prima gara in memoria di Giulio, con arrivo proprio a pochi passi dalla sua casa a Baia. Mentre la seconda competizione è arrivata al Circolo Nautico Posillipo ed è stato il prologo della gara ufficiale.

Festa finale e premiazione ufficiale sempre Renaissance Naples-Hotel Mediterraneo, al Roof Garden, lunedì 4 settembre si conclude la rassegna con la consegna di tutti i premi.

La Maratona del Golfo Capri-Napoli è organizzata dal 2003 dall'Agenzia "Eventualmente – eventi e comunicazione". Grazie al lavoro dell'agenzia, la gara ha conquistato nuovo consenso e popolarità, riuscendo, nel 2006, a far arrivare a Napoli anche i mondiali assoluti di specialità. Il prossimo obiettivo è la realizzazione di un evento ufficiale di nuoto con la partecipazione dei migliori atleti italiani.

Ma la Capri-Napoli oltre alla valenza sportiva, rappresenta, un momento di aggregazione dalle notevoli potenzialità turistiche, lampante esempio è la non competitiva che ogni anno cresce nei numeri e nell'interesse generato nei vari Paesi del mondo.

Basta citare, poi, solo alcune importanti peculiarità:

- Nasce nel 1954, disputata sino al 1992, poi, nuovamente dal 2003 ad oggi;
- 1.375 partecipanti (1.032 uomini e 343 donne) di 56 nazioni;
- Per distanza è la più lunga: 36 km, di quelle che si disputano in mare aperto;
- 5 vittorie il record appartenente al "Caimano di Baia" Giulio Travaglio (ITA);
- 6h 11' 27" il record della traversata, stabilito nel 2014 da Vitalj Khudyakov (KAZ);
- 6h 24' 47" il record femminile della traversata, stabilito sempre nel 2014 da Ana Marcela Cunha (BRA);
- 15 partecipazioni il record di presenza appartenente a Claudio Plit (ARG);
- 12 partecipazione il record di presenza femminile appartiene a Esther Nunez (ESP), compresa quella di questo anno;
- Fino al 1992, prova unica per assegnare il titolo di campione del mondo;
- Dal 2012 prova finale della Coppa del mondo FINA – sezione Grand Prix,

Per ulteriori informazioni: [www.capriNapoli.com](http://www.capriNapoli.com)

## ALBO D'ORO – Traversata Capri-Napoli

## UOMINI

Anno	Cognome e Nome	Nazione	Tempo
1954	Hassan Marey	Egitto	10h 00' 42"
1955	Camarero Alfredo	Argentina	8h 45' 40"
1956	Camarero Alfredo	Argentina	11h 53' 11"
1957	Gutierrez Tonathiu	Messico	8h 58' 28"
1958	Gutierrez Tonathiu	Messico	11h 08' 54"
1959	Kovats Laszlo	Ungheria	10h 07' 24"
1960	Bojadi Diki	Jugoslavia	11h 14' 08"
1961	Larreira Carlos	Argentina	9h 09' 17"
1962	Gelil Abdel	Egitto	8h 12' 49"
1963	A. Heif Abdel & A. Mohamed	Egitto	8h 49' 35"
1964	A. Heif Abdel & Z. Mohamed	Egitto - Siria	10h 43' 52"
<b>1965</b>	<b>Travaglio Giulio</b>	<b>Italia</b>	9h 25' 12"
<b>1966</b>	<b>Travaglio Giulio</b>	<b>Italia</b>	8h 15' 13"
<b>1967</b>	<b>Travaglio Giulio</b>	<b>Italia</b>	8h 37' 13"
<b>1968</b>	<b>Travaglio Giulio</b>	<b>Italia</b>	8h 12' 52"
1969	Saleh Marawan	Siria	11h 01' 20"
<b>1970</b>	<b>Travaglio Giulio</b>	<b>Italia</b>	7h 31' 47"
1971	Rogosic Veljiko	Jugoslavia	11h 43' 51"
1972	Rogosic Veljiko	Jugoslavia	7h 32' 50"
1973	Rogosic Veljiko	Jugoslavia	7h 21' 12"
1974	Rogosic Veljiko	Jugoslavia	7h 05' 41"
1975	Youssef Ahmed	Egitto	7h 14' 42"
1976	Gazawi Marawan	Egitto	9h 05' 34"
1977	Saleh Marawan	Siria	7h 40' 00"
1978	Kinsella John	USA	10h 28' 00"
1979	Plit Claudio	Argentina	7h 40' 41"
1980	Plit Claudio	Argentina	9h 15' 51"
1981	Plit Claudio	Argentina	3h 31' 08" *
1982	Asmuth Paul	USA	6h 35' 03"
1983	El Shazly Nasser	Egitto	8h 55' 21"
1986	Plit Claudio	Argentina	8h 56' 20"
1987	Asmuth Paul	USA	6h 46' 58"
1988	Asmuth Paul	USA	7h 47' 56"
1989	Degano Diego	Argentina	6h 40' 38"
1990	Alleva David	USA	6h 57' 41"
1991	O' Brien David	Australia	6h 48' 55"
1992	Degano Diego	Argentina	6h 38' 35"
2003	Stoychev Petar	Bulgaria	6h 47' 13"
2004	Kudinov Yuri	Russia	7h 01' 51"
2005	Stoychev Petar	Bulgaria	7h 17' 12"
2006	Kudinov Yuri	Russia	7h 08' 56"
2007	Studzinski Alexander	Germania	7h 04' 19"
2008	Gomez Stephane	Francia	7h 33' 46"
2009	Vitek Rotislav	Rep. Ceca	6h 42' 55"
2010	Blaum Damian	Argentina	6h 58' 05"
2011	Vitek Rotislav	Rep. Ceca	7h 05' 49"
2012	Grimsey Trent	Australia	6h 29' 32"
2013	Ryckeman Brian	Belgio	6h 13' 55"
2014	Khudyakov Vitalij	Kazakistan	6h 11' 27" **
2015	Blaum Damian	Argentina	6h 22' 13"
2016	Pop Acev Evgenij	Macedonia	6h 17' 04"

## DONNE

Anno	Cognome e Nome	Nazione	Tempo
1954	assenti donne		
1995	Feathers Margaret	Inghilterra	12h 11' 49"
1956	titolo non assegnato		
<b>1957</b>	<b>Mazzola Anna</b>	<b>Italia</b>	13h 03' 55"
1958	Molnar Magda	Ungheria	13h 53' 12"
1959	Andersen Greta	USA	11h 05' 53"
1960	titolo non assegnato		
1961	Baki Soheir Abdel	Egitto	11h 38' 59"
1962	Baki Soheir Abdel	Egitto	10h 16' 12"
1963	Bojadi Athena	Jugoslavia	10h 46' 19"
1964	titolo non assegnato		
1965	De Nijs Judith	Olanda	10h 20' 47"
1966	De Nijs Judith	Olanda	9h 53' 52"
1967	De Nijs Judith	Olanda	8h 55' 13"
1968	Giselle Ghehardt	Ungheria	10h 06' 13"
1969	titolo non assegnato		
1970	De Nijs Judith	Olanda	8h 53' 14"
1971	El Rageb Shadia	Egitto	11h 42' 29"
1972	El Rageb Shadia	Egitto	11h 18' 57"
1973	Marchetti Angela	Argentina	12h 02' 31"
1974	Nyad Diana	USA	8h 11' 20"
1975	Mansour Sahara	Egitto	8h 42' 40"
1976	Tantawi Omnia	Egitto	10h 19' 32"
1977	Hussein Mona	Egitto	8h 26' 52"
1978	titolo non assegnato		
1979	Hussein Mona	Egitto	8h 41' 06"
1980	Bishoff Tina	USA	10h 16' 40"
1981	Bishoff Tina	USA	4h 02' 15"
	Hussein Mona	Egitto	
1982	Van Stevaren Ioke	Olanda	8h 27' 01"
1983	Van Der Laan Irene	Olanda	10h 08' 52"
1986	Wildschut Monique	Olanda	9h 10' 35"
1987	Van Der Laan Irene	Olanda	7h 54' 05"
1988	Landmeters Annemie	Belgio	9h 08' 40"
1989	Wildschut Monique	Olanda	7h 26' 30"
1990	Taylor Smith Shelley	Australia	7h 44' 11"
1991	Taylor Smith Shelley	Australia	7h 19' 01"
1992	Cassidy Marian	USA	7h 11' 10"
2003	Maurer Angela	Germania	7h 00' 08"
2004	Moralieva Ivanka	Bulgaria	7h 55' 30"
2005	Kamrau Britta	Germania	7h 53' 23"
2006	Maurer Angela	Germania	7h 10' 13"
<b>2007</b>	<b>Romiti Alessandra</b>	<b>Italia</b>	7h 40' 41"
2008	Kamrau Britta	Germania	7h 56' 26"
<b>2009</b>	<b>Frediani Camilla</b>	<b>Italia</b>	7h 59' 36"
<b>2010</b>	<b>Romiti Alessandra</b>	<b>Italia</b>	7h 26' 58"
2011	Geijo Pilar	Argentina	7h 34' 21"
2012	Nunez Esther	Spagna	7h 08' 02"
<b>2013</b>	<b>Grimaldi Martina</b>	<b>Italia</b>	6h 31' 26"
2014	Cunha Ana Marcela	Brasile	6h 24' 47" **
<b>2015</b>	<b>Franco Alice</b>	<b>Italia</b>	6h 29' 54"
2016	Geijo Pilar	Argentina	6h 46' 34"

# LA COPPA DEL MONDO FINA

La Coppa del mondo FINA (Federazione Internazionale di Nuoto) nasce nel 1993 con l'intento di creare una competizione di livello assoluto, ove i migliori nuotatori della specialità ogni anno potessero gareggiare per la conquista del titolo mondiale disputando una serie di gare, costituite dalle competizioni classiche della specialità svolte in tutto il mondo, che si sviluppavano su differenti distanze e che vanno a coprire le specialità del nuoto di fondo (10 km), gran fondo (fino a 25 km) e maratona (competizioni oltre i 25 km) e vengono disputate esclusivamente in acque aperte: oceano, mare, lago, fiume o bacini artificiali.

Sino al 2006 tutte le competizioni facevano parte della FINA world cup.

Dal 2007, con l'ingresso della disciplina nel programma olimpico, la FINA ha realizzato 2 specifici campionati:

10 Km World Cup, sulla specifica distanza dei 10 km ed il Grand Prix nel quale confluiscono le gare con distanza uguale o superiore ai 15 km.

## WORLD CUP

1993/94:	8 eventi	(4 sud america – 3 nord america – 1 europa);
1997:	4 eventi	(3 sud america – 1 europa);
1998:	6 eventi	(4 sud america – 2 europa);
1999:	10 eventi	(4 sud america – 2 nord america – 1 asia – 3 europa);
2000:	9 eventi	(3 sud america – 2 nord america – 4 europa);
2001:	10 eventi	(4 sud america – 2 nord america – 1 africa – 3 europa);
2002:	11 eventi	(3 sud america – 3 nord america – 3 asia – 1 africa – 1 europa);
2003:	8 eventi	(2 sud america – 2 nord america – 1 asia – 1 africa – 2 europa);
2004:	12 eventi	(1 sud america – 4 nord america – 3 asia – 1 africa – 3 europa);
2005:	14 eventi	(3 sud america – 3 nord america – 3 asia – 1 africa – 4 europa);
2006:	18 eventi	(5 sud america – 3 nord america – 3 asia – 1 africa – 6 europa);

## WORLD SERIES

2007:	10 km wc	11 eventi	(1 sud america – 2 nord america – 4 asia – 4 europa);
2007:	grand prix	8 eventi	(2 sud america – 3 nord america – 3 europa);
2008:	10 km wc	9 eventi	(2 sud america – 2 nord america – 4 asia – 1 europa);
2008:	grand prix	9 eventi	(3 sud america – 3 nord america – 3 asia – 3 europa);
2009:	10 Km wc	12 eventi	(1 sud america – 3 nord america – 4 asia – 4 europa);
2009:	grand prix	9 eventi	(3 sud america – 3 nord america – 1 asia – 2 europa);
2010:	10 km wc	8 eventi	(2 sud america – 2 nord america – 3 asia – 1 europa);
2010:	grand prix	10 eventi	(3 sud america – 3 nord america – 3 europa);
2011:	10 Km wc	7 eventi	(1 sud america – 3 nord america – 2 asia – 1 europa);
2011:	grand prix	10 eventi	(4 sud america – 2 nord america – 3 europa – 1 asia);
2012:	10 km wc	8 eventi	(3 sud america – 3 nord america – 1 europa – 2 asia);
2012:	grand prix	8 eventi	(3 sud america – 2 nord america – 3 europa);
2013:	10 km wc	8 eventi	(2 sud america – 3 nord america – 1 europa – 2 asia);
2013:	grand prix	8 eventi	(2 sud america – 3 nord america – 2 europa);
2014:	10 km wc	8 eventi	(1 sud america – 4 nord america – 1 europa – 2 asia);
2014:	grand prix	7 eventi	(2 sud america – 3 nord america – 2 europa);
2015:	10 km wc	10 eventi	(1 sud america – 3 nord america – 3 europa – 3 asia);
2015:	grand prix	5 eventi	(1 sud america – 2 nord america – 2 europa);
2016:	10 km wc	7 eventi	(1 sud america – 2 nord america – 1 europa – 3 asia);
2016:	grand prix	3 eventi	(1 nord america – 2 europa);
2017:	10 km wc	7 eventi	(1 sud america – 2 nord america – 1 europa – 3 asia);
2017:	grand prix	4 eventi	(1 sud america – 1 nord america – 2 europa);

## ALBO D'ORO - COPPA DEL MONDO FINA

Anno	Vincitore	2° Classificato	3° Classificato
1993 - 1994	<b>C. HUNDEBY</b> (USA)	H. VAN GOOR (NED)	G. STEPPEL (CAN)
1997	<b>S. LECAT</b> (FRA)	N. KNAP (FRA)	C. WANDRATSCH (GER)
1998	<b>D. MECA</b> (ESP)	G. CHAILLOU (ARG)	C. WANDRATSCH (GER)
1999	<b>S. LECAT</b> (FRA)	P. STOYCHEV (BUL)	G. CHAILLOU (ARG)
2000	<b>S. LECAT</b> (FRA)	G. CHAILLOU (ARG)	P. STOYCHEV (BUL)
2001	<b>P. STOYCHEV</b> (BUL)	S. LECAT (FRA)	G. CHAILLOU (ARG)
2002	<b>P. STOYCHEV</b> (BUL)	C. WANDRATSCH (GER)	G. CHAILLOU (ARG)
2003	<b>P. STOYCHEV</b> (BUL)	G. CHAILLOU (ARG)	R. PEREZ (ARG)
2004	<b>P. STOYCHEV</b> (BUL)	S. GOMEZ (FRA)	G. CHAILLOU (ARG)
2005	<b>P. STOYCHEV</b> (BUL)	S. GOMEZ (FRA)	G. RONDY (FRA)
2006	<b>P. STOYCHEV</b> (BUL)	M. EL ZANATY (EGY)	S. GOMEZ (FRA)
2007 (10 km wc)	<b>V. DIACHIN</b> (RUS)	M. V.Der WEIJDEN (NED)	V. CLERI (ITA)
2007 (gp)	<b>P. STOYCHEV</b> (BUL)	D. BLAUM (ARG)	T. IVANCEV (BUL)
2008 (10 km wc)	<b>V. CLERI</b> (ITA)	Y. KUDINOV (RUS)	M. AZIZ (EGY)
2008 (gp)	<b>P. STOYCHEV</b> (BUL)	B. CAPELL (AUS)	S. GOMEZ (FRA)
2009 (10 km wc)	<b>T. LURZ</b> (GER)	A. DO CARMO (BRA)	V. DIACHIN (RUS)
2009 (gp)	<b>P. STOYCHEV</b> (BUL)	D. BLAUM (ARG)	A. STUDZINSKI (GER)
2010 (10 km wc)	<b>C. HO</b> (RSA)	F. CRIPPEN (USA)	A. DO CARMO (BRA)
2010 (gp)	<b>P. STOYCHEV</b> (BUL)	D. BLAUM (ARG)	R. VALENTI (ITA)
2011 (10 km wc)	<b>T. LURZ</b> (GER)	C. REICHERT (GER)	C. HO (RSA)
2011 (gp)	<b>P. STOYCHEV</b> (BUL)	A. VOLPINI (ITA)	E. POP ACEV (MKD)
2012 (10 km wc)	<b>S. GIANNIOTIS</b> (GRE)	C. REICHERT (GER)	A. DO CARMO (BRA)
2012 (gp)	<b>T. GRIMSEY</b> (AUS)	D. BLAUM (ARG)	A. VOLPINI (ITA)
2013 (10 km wc)	<b>T. LURZ</b> (GER)	R. BERAUD (FRA)	A. DO CARMO (BRA)
2013 (gp)	<b>D. BLAUM</b> (ARG)	E. POP ACEV (MKD)	S. ERCOLI (ITA)
2014 (10 km wc)	<b>A. DO CARMO</b> (BRA)	T. LURZ (GER)	C. REICHERT (GER)
2014 (gp)	<b>J. HEDEL</b> (FRA)	E. POP ACEV (MKD)	T. STEFANOVSKI (MKD)
2015 (10 km wc)	<b>C. REICHERT</b> (GER)	A. DO CARMO (BRA)	R. MAINSTONE (AUS)
2015 (gp)	<b>E. POP ACEV</b> (MKD)	B. VENTURI (FRA)	X. DESHARNAIS (CAN)
2016 (10 km wc)	<b>S. RUFFINI</b> (ITA)	A. WASHBURGER (GER)	C. PETERSON (USA)
2016 (gp)	<b>E. STOCHINO</b> (ITA)	<b>T. STEFANOVSKI</b> (MKD)	E. POP ACEV (MKD)

UOMINI

DONNE

1993 - 1994	<b>S. TAYLOR-SMITH</b> (AUS)	A. CAGNAUD (FRA)	K. BURTON (USA)
1997	<b>A. CAGNAUD</b> (FRA)	V. BOUISSET (FRA)	-
1998	<b>P. BUCHSE</b> (GER)	E. VAN DIJK (NED)	K. DRIFFIELD (USA)
1999	<b>P. BUCHSE</b> (GER)	B. KAMRAU (GER)	E. VAN DIJK (NED)
2000	<b>E. VAN DIJK</b> (NED)	P. BUCHSE (GER)	A. MAURER (GER)
2001	<b>E. VAN DIJK</b> (NED)	B. KAMRAU (GER)	M. FILLER (USA)
2002	<b>A. MAURER</b> (GER)	B. KAMRAU (GER)	S. CLARK (AUS)
2003	<b>B. KAMRAU</b> (GER)	A. MAURER (GER)	N. PANKINA (RUS)
2004	<b>A. MAURER</b> (GER)	B. KAMRAU (GER)	I. MORALIEVA (BUL)
2005	<b>E. VAN DIJK</b> (NED)	B. KAMRAU (GER)	I. MORALIEVA (BUL)
2006	<b>B. KAMRAU</b> (GER)	A. MAURER (GER)	E. NUNEZ (ESP)
2007 (10 km wc)	<b>A. MAURER</b> (GER)	B. KAMRAU (GER)	P. OKIMOTO (BRA)
2007 (gp)	<b>E. NUNEZ</b> (ESP)	C. PUNET (ARG)	E. ROSE (USA)
2008 (10 km wc)	<b>A. MAURER</b> (GER)	L. ILCHENKO (RUS)	M. CHUNA (BRA)
2008 (gp)	<b>N. PANKINA</b> (RUS)	S. BILLER (GER)	E. NUNEZ (ESO)
2009 (10 km wc)	<b>P. OKIMOTO</b> (BRA)	A. MAURER (GER)	A.M. CHUNA (BRA)
2009 (gp)	<b>C. FREDIANI</b> (ITA)	P. GEIJO (ARG)	B. KAMRAU (GER)
2010 (10 km wc)	<b>M. CHUNA</b> (BRA)	A. MAURER (GER)	E. FABIAN (USA)
2010 (gp)	<b>P. GEIJO</b> (ARG)	E. NUNEZ (ESP)	A. BOGARIN (ARG)
2011 (10 km wc)	<b>A. MAURER</b> (GER)	N. REICHERT (GER)	E. BRUNEMANN (USA)
2011 (gp)	<b>P. GEIJO</b> (ARG)	E. NUNEZ (ESP)	A. ROMITI (ITA)
2012 (10 km wc)	<b>A. CUNHA</b> (BRA)	N. REICHERT (GER)	A. MAURER (GER)
2012 (gp)	<b>E. NUNEZ</b> (ESP)	P. GEIJO (ARG)	A. UVAROVA (RUS)
2013 (10 km wc)	<b>E. BRUNEMANN</b> (USA)	M. GRIMALDI (ITA)	A. CHUNA (BRA)
2013 (gp)	<b>O. KOZYDUB</b> (RUS)	E. NUNEZ (ESP)	M. GRIMALDI (ITA)
2014 (10 km wc)	<b>A. CUNHA</b> (BRA)	C. JENNINGS (USA)	A. MAURER (GER)
2014 (gp)	<b>P. GEIJO</b> (ARG)	<b>S. RYBAROVA</b> (CZE)	E. NUNEZ (ESP)
2015 (10 km wc)	<b>R. BRUNI</b> (ITA)	A. OLASZ (HUN)	I. HARLE (GER)
2015 (gp)	<b>P. GEIJO</b> (ARG)	A. FRANCO (ITA)	E. NUNEZ (ESP)
2016 (10 km wc)	<b>R. BRUNI</b> (ITA)	P. OKIMOTO (BRA)	A. MAURER (GER)
2016 (gp)	<b>O. KOZYDUB</b> (RUS)	P. GEIJO (ARG)	LEVACIC (CRO)

# CALENDARIO WORLD SERIES FINA 2017

## • Calendario – FINA WORLD GRAND PRIX

ANNO	DATA	LOCATION	DISTANZA
1	5 febbraio	Santa Fe-Coronda, ARG	57 km
2	29 luglio	Lac St.Jean, CAN	32 km
3	19 agosto	Ohrid, MKD	30 km
4	3 settembre	Capri-Napoli, ITA	36 km
			<b>115 Km</b>

## • Calendario – FINA MARATHON 10 KM WORLD CUP

ANNO	DATA	LOCATION	DISTANZA
1	4 febbraio	Viedma, ARG	10 km
2	11 marzo	Abu Dhabi, UAE	10 km
3	24 giugno	Balatinfured, HUN	10 km
4	27 luglio	Lac St.Jean, CAN	10 km
5	12 agosto	Lac Megantic, CAN	10 km
6	15 ottobre	Chun'An, CHN	10 km
7	21 ottobre	Hong Kong, HKG	10 km
			<b>70 Km</b>

**ITALIAN CHEMICALS for POOLS**

no tricks, just chemicals!

**C.A.G. Chemical s.p.a.**  
[www.cagchemical.it](http://www.cagchemical.it)

MADE IN ITALY

# CLASSIFICA FINALE Capri-Napoli 2016

51° edizione: 4 settembre 2016

Partenza: Lido Le Ondine – Marina Grande

Arrivo: Molosiglio – Circolo Canottieri Napoli

27 nuotatori (15 uomini e 12 donne)

	ATLETA	NAZIONE	TEMPO	CLASSIFICA
1	Evgenij Pop Acev	Macedonia	6h 17' 04"	1 uomini
2	Damian Blaum	Argentina	6h 17' 19"	2 uomini
3	Bertrand Venturi	Francia	6h 25' 49"	3 uomini
4	Marcel Schouten	Olanda	6h 28' 22"	4 uomini
5	Matheus Evangelista	Brasile	6h 28' 54"	5 uomini
6	Edoardo Stochino	Italia	6h 29' 26"	6 uomini
7	Tomi Stefanovski	Macedonia	6h 31' 16"	7 uomini
8	Gabriele Maria Mento	Italia	6h 46' 15"	8 uomini
9	Pilar Geijo	Argentina	6h 46' 34"	1a donne
10	Olga Kozydub	Russia	6h 47' 34"	2a donne
11	Ilaria Raimondi	Italia	6h 50' 04"	3a donne
12	Alexander Ilievski	Macedonia	6h 52' 46"	9 uomini
13	Mohammad Saleh	Siria	6h 57' 47"	10 uomini
14	Anna Manchevich	Russia	6h 57' 48"	4a donne
15	Daria Kulik	Russia	6h 58' 00"	5a donne
16	Silvie Rybarova	Rep. Ceca	6h 58' 08"	6a donne
17	Aquiles Balaudo	Argentina	7h 11' 02"	11 uomini
18	Simon Pistor	Germania	7h 16' 53"	11 uomini
19	Vicenia Navarro	Venezuela	7h 37' 43"	7a donne
20	Dina Levacic	Croazia	7h 40' 01"	8a donne
21	Vanesa Rita Garcia	Argentina	7h 55' 36"	9a donne
22	Elena Lionello	Italia	7h 56' 32"	10a donne
23	Victoria Mori	Argentina	8h 03' 48"	11a donne

**Out time limit:** Fernando Ciaramella Argentina  
**Ritirati:** Daira Marin Argentina  
 Francesco Bianchi Italia  
 Simone Ercoli Italia

## • STATISTICHE RECENTI

2003: 24 agosto	32 atleti (19 uomini + 13 donne) di 16 nazioni
2004: 10 luglio	30 atleti (19 uomini + 11 donne) di 13 nazioni
2005: 2 luglio	26 atleti (17 uomini + 9 donne) di 13 nazioni
2006: 9 settembre	17 atleti (10 uomini + 7 donne) di 10 nazioni
2007: 7 luglio	15 atleti (9 uomini + 6 donne) di 8 nazioni
2008: 5 luglio	23 atleti (12 uomini + 11 donne) di 11 nazioni
2009: 20 giugno	25 atleti (15 uomini + 10 donne) di 9 nazioni
2010: 27 giugno	21 atleti (13 uomini + 8 donne) di 9 nazioni
2011: 19 giugno	21 atleti (13 uomini + 8 donne) di 10 nazioni
2012: 17 giugno	28 atleti (18 uomini + 10 donne) di 15 nazioni
2013: 1° settembre	22 atleti (14 uomini + 8 donne) di 12 nazioni
2014: 7 settembre	30 atleti (20 uomini + 10 donne) di 15 nazioni
2015: 6 settembre	26 atleti (16 uomini + 10 donne) di 12 nazioni
2016: 4 settembre	27 atleti (15 uomini + 12 donne) di 12 nazioni

# COPPA DEL MONDO FINA 2016

## Gare > 10 Km. (Grand Prix)

### UOMINI

N°	NUOTATORE	TOT.	RANK
1	Stochino ( Ita )	35	1
2	Stefanovski ( Mkd )	35	1
3	Pop Acev ( Mkd )	30	3
4	Meyer ( USA )	25	4
5	Blaum ( Arg )	18	5
6	Venturi ( Fra )	16	6
7	Evangelista ( Bra )	15	7
8	Balardo ( Arg )	14	8
9	Lehoux ( Fra )	13	9
10	Ilievski ( Mkd )	12	10
11	Pistor ( Ger )	8	11
12	Mento ( Ita )	8	11
13	Schouten ( Ned )	7	13
14	Descharnais ( Can )	5	14
15	Pouliot ( Can )	4	15
16	Theroux ( Can )	4	15
17	Saleh ( Syr )	2	17

### DONNE

N°	NUOTATORE	TOT.	RANK
1	Kozydub ( Rus )	51	1
2	Geijo ( Arg )	38	2
3	Levacic ( Cro )	19	3
4	Dusablon ( Can )	19	3
5	Kulik ( Rus )	17	5
6	Garcia ( Arg )	15	6
7	Rybarova ( Cze )	14	7
8	Lavoie ( Can )	13	8
9	Mori ( Arg )	12	9
10	Navarro ( Ven )	10	10
11	Raimondi ( Ita )	9	11
12	Lionello ( Ita )	9	11
13	Manchevich ( Rus )	7	13

ACQUISTA DAL NOSTRO PORTALE... **CONVIENE!!**

Miglior prezzo **GARANTITO**

LA NOSTRA DIFFERENZA È LA TRASPARENZA

Visita il nostro Portale: [www.navlib.it](http://www.navlib.it)



**NLG** | NAVIGAZIONE LIBERA  
DEL GOLFO — Since 1953

**Napoli - Capri - Sorrento**  
**C. Stabia - Costiera Amalfitana**  
**Isole Pontine - Isole Tremiti**

Acquista il tuo biglietto on-line su: [www.navlib.it](http://www.navlib.it)



✉ [customer@navlib.it](mailto:customer@navlib.it)



Call center 081 552 07 63



Charter & Noleggi per escursioni ed eventi.



Velocità e Comfort!

Info : [dircom@navlib.it](mailto:dircom@navlib.it)

## I PODI DELLE PRECEDENTI GARE

**Fina**  
OPEN WATER SWIMMING  
GRAND PRIX

## • SANTA FE-CORONDA (ARG) 5 febbraio 2017 – 57 km •

28 nuotatori - 13 uomini e 15 donne - 6 nazioni

NUOTATORE	NAZIONE	TEMPO	UOMINI	DONNE
BLAUM Damian	Argentina	8.28.16	1°	
STOCHINO Edoardo	Italia	8.33.50.43	2°	
POP ACEV Evgenij	Macedonia	8.33.50.75	3°	
POZZOBON Barbara	Italia	8.53.42		1°
FRANCO Alice	Italia	9.01.20		2°
MULLER Aurelie	Francia	9.05.13		3°

## • LAC S. JEAN (CAN) 29 luglio 2017 – 32 km •

25 nuotatori - 13 uomini e 12 donne - 10 nazioni

NUOTATORE	NAZIONE	TEMPO	UOMINI	DONNE
BERTOLA Guillermo	Argentina	6.19.12	1°	
GUERTIN Philippe	Canada	6.19.27	2°	
POP ACEV Evgenij	Macedonia	6.19.30	3°	
GRIMALDI Martina	Italia	6.45.59		1°
POZZOBON Barbara	Italia	6.49.47		2°
FRANCO Alice	Italia	6.49.14		3°

## • OHRID (MKD) 19 agosto 2017 – 30 km •

22 nuotatori - 15 uomini e 7 donne - 10 nazioni

NUOTATORE	NAZIONE	TEMPO	UOMINI	DONNE
STUDZINSKI Alexander	Germania	5.15.14	1°	
POP ACEV Evgenij	Macedonia	5.15.15	2°	
BERTOLA Guillermo	Argentina	5.15.16	3°	
POZZOBON Barbara	Italia	5.15.51		1°
FRANCO Alice	Italia	5.16.24		2°
GRIMALDI Martina	Italia	5.22.20		3°

Il nostro  
**amaro**  
italiano

amarodelcapo.it



GUSTALO  
GHIACCIATO A  
**-20°**

# RANKING 2017 – GRAND PRIX – PRIME POSIZIONI

## UOMINI

N°	Swimmer	ARG 57 k	CAN 32 k	MKD 30 k	ITA 36 k	TOT.	RANK
1	Pop Acev (Mkd)	3-9	3-16	2-11	-	36	1
2	Bertola (Arg)	-	1-25	3-9	-	34	2
3	Blaum (Arg)	1-15	6-9	5-6	-	30	3
5	Studzinski (Ger)	-	5-11	1-15	-	26	4
4	Stochino (Ita)	2-11	7-7	4-7	-	25	5
6	Guertin (Can)	-	2-19	-	-	19	6
8	Desharnais (Can)	-	4-13	6-5	-	18	7
7	Evangelista (Bra)	5-6	4	7-4	-	14	8
9	Lehoux (Fra)	6-5	8-5	2	-	12	9
10	Balardo (Arg)	7-4	4	2	-	10	10
11	Ilievski (Mkd)	2	4	2	-	8	11
12	Venturi (Fra)	-	4	8-3	-	7	12
13	Ercoli (Ita)	4-7	-	-	-	7	12
14	Diaz Hernandez (Arg)	8-3	-	2	-	5	14
15	Billiau (Bel)	-	4	-	-	4	15
16	Segurado (Arg)	2	-	2	-	4	15
17	Aguirre (Arg)	2	-	-	-	2	17
18	Barel (Bra)	2	-	-	-	2	17
19	Pancevski (Mkd)	-	-	2	-	2	17
20	Gatica (Arg)	0	-	-	-	0	20
21	Schouten (Ned)	-	-	0	-	0	20

Il numero a destra indica i punti ricevuti;

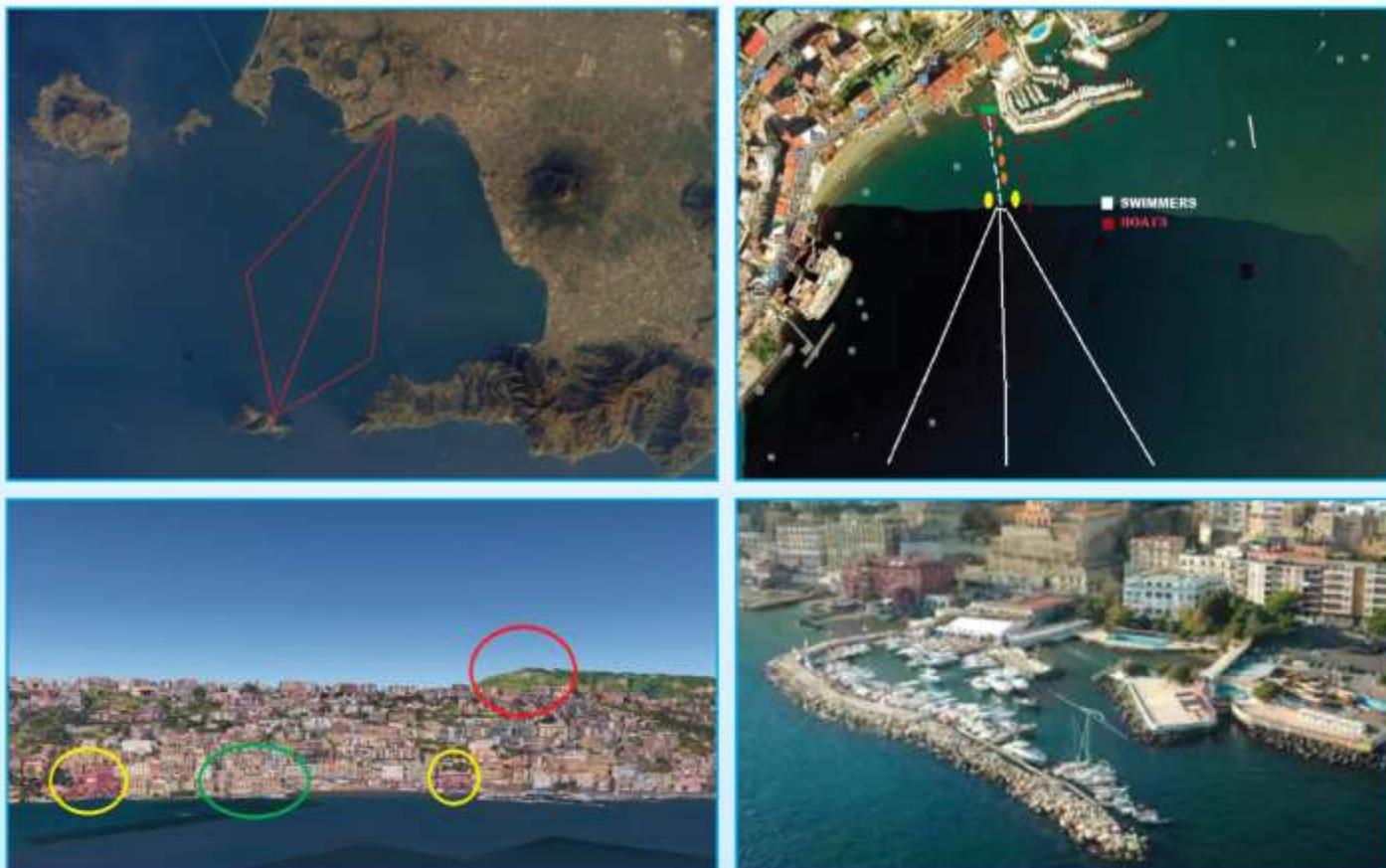
Il numero a sinistra indica la posizione in classifica per ogni singola gara;

## DONNE

N°	Swimmer	ARG 57 k	CAN 32 k	MKD 33 k	ITA 36 k	TOT.	RANK
1	Pozzobon (Ita)	1-15	2-19	1-15	-	49	1
2	Grimaldi (Ita)	4-7	1-25	3-9	-	41	2
3	Franco (Ita)	2-11	3-16	2-11	-	38	3
4	Geijo (Arg)	7-4	5-11	5-6	-	21	4
5	Manchevich (Rus)	2	6-9	4-7	-	18	5
6	Dusablon (Can)	-	4-13	-	-	13	6
7	Muller (Fra)	3-9	-	-	-	9	7
8	Lavoie (Can)	-	7-7	-	-	7	8
9	Kozydub (Rus)	5-6	-	-	-	6	9
10	Kulik (Rus)	6-5	-	-	-	5	10
11	Lortie (Can)	-	8-5	-	-	5	10
12	Bulicic	-	-	6-5	-	5	10
13	Navarro (Ven)	-	4	-	-	4	13
14	Plonquet-Thibeault (Can)	-	4	-	-	4	13
15	Raimondi (Ita)	8-3	-	-	-	3	15
16	Garcia (Arg)	2	0	0	-	2	16
17	Ganzeli (Bra)	2	-	-	-	2	16
18	Lamberti (Ita)	2	-	-	-	2	16
19	Lionello (Ita)	0	-	-	-	0	19
20	Marin (Arg)	0	-	-	-	0	19
21	Inwinkelried (Arg)	0	-	-	-	0	19
22	Belisle (Can)	-	0	-	-	0	19

Il numero a sinistra indica la posizione in classifica per ogni singola gara;  
Il numero a destra indica i punti ricevuti;

## IL PERCORSO DELLA COMPETIZIONE



Il percorso degli atleti, in totale 36 km, da Marina Grande a Capri all'arrivo novità del 2017 al C.N. Posillipo. Esso sarà suddiviso in due parti: la prima libera, che i concorrenti potranno interpretare a loro discrezione, anche in relazione all'importante fattore costituito dalle correnti marine. Tale parte giunge di fronte al Circolo Nautico Posillipo/Bagno Elena ad una distanza di 350 metri da riva; da questo punto avrà inizio la seconda parte, con percorso obbligato, delimitato da apposite boe, fino all'arrivo adiacente al Circolo Nautico Posillipo.

### La rotta giusta

L'esperienza personale acquisita nei diversi anni nel tratto Capri-Napoli prima come nuotatore, poi come accompagnatore, mi ha insegnato che le rotte sono da subordinarsi alle condizioni del mare e, in particolare, alle caratteristiche psico-fisiche dell'atleta maratoneta. Le quattro rotte tra cui poter scegliere sono essenzialmente:

- 1) **Marina Grande - Procida - Capo Miseno - Napoli**

Seguendo questa rotta si conta sull'arrivo del maestrale nel primo pomeriggio, sperando di poter nuotare con la corrente a favore quando le forze fisiche dell'atleta cominciano a declinare.

*Si tenta quando il nuotatore non è di alto valore agonistico;*

- 2) **Marina Grande - Punto di intersezione tra Capri - Castellammare - San Giovanni - Napoli**

Questa rotta consente di nuotare con la corrente a favore nelle prime ore di gara, ma richiede un notevole impegno dopo le 8-9 miglia, quando bisogna attraversare in trasversale il golfo.

*Rotta da preferirsi con un nuotatore dall'inizio lento (gara in progressione);*

- 3) **Marina Grande - Castel dell'Ovo**

È la rotta dritta da Capri a Napoli. È la più insidiosa, perché può presentare ostacoli imprevisti, provocati dal gioco delle correnti e/o dai venti. In piatta di mare, è la rotta più facile e resta comunque la più breve. *Si tenta con nuotatori di alto livello agonistico potenzialmente capaci della vittoria;*

- 4) **Marina Grande - Capo Posillipo - Via Caracciolo**

Con questa rotta si sfruttano le correnti favorevoli antimeridiane, ma poi mette a dura prova l'atleta nella seconda parte della gara.

Per concludere, alcune volte, anche la fortuna ha la sua parte e quando si vince ogni tattica diventa quella buona.

Giulio Travaglio

# PLANNING UFFICIALE 2017

## VENERDÌ 7 APRILE

- 8° edizione Giornata solidale "Aspettando la Capri-Napoli" (Piscina Scandone)

## VENERDÌ 12 MAGGIO

- 6° edizione "Guinness Marathon 50Km: "children swim for children" (Piscina Scandone)

## VENERDÌ 30 GIUGNO

- 5° edizione Capri-Napoli competizione non FINA - parte A (con arrivo a Baia)

## VENERDÌ 14 LUGLIO

- 5° edizione Capri-Napoli competizione non FINA - parte B (con arrivo a Napoli, presso Circolo Nautico Posillipo)

## MERCOLEDÌ 30 AGOSTO

- 12.00 conferenza stampa ufficiale di presentazione 52<sup>a</sup> edizione

## GIOVEDÌ 31 AGOSTO

- arrivo nuotatori a Napoli
- allenamenti ufficiali

## VENERDÌ 1 SETTEMBRE

### CAPRI:

- 11.00 conferenza stampa e saluto Istituzioni capresi
- 12.00 foto ufficiale in piazzetta
- 14.00 allenamenti ufficiali
- 16.00 giro dell'Isola

## SABATO 2 SETTEMBRE

### NAPOLI:

- 10.00 meeting tecnico
- 12.30 incontro con la stampa e presentazione ufficiale nuotatori

## DOMENICA 3 SETTEMBRE

### CAPRI:

- 10.15 partenza gara ufficiale 52<sup>a</sup> edizione (Le Ondine - Marina Grande Capri)

### NAPOLI:

- 10.00 inizio attività sportive collaterali in mare e a terra (Via Caracciolo, Posillipo):
- 16.15 arrivo della gara ufficiale (Circolo Nautico Posillipo)
- 17.30 premiazione ufficiale (Circolo Nautico Posillipo)

## LUNEDÌ 4 SETTEMBRE

- 12.00 premiazioni ufficiali (Renaissance Naples-Hotel Mediterraneo)

## MARTEDÌ 5 SETTEMBRE

- partenza nuotatori

# STARTING LIST

## UOMINI - gara ufficiale FINA

N°	NUOTATORE	NAZ.
1	Evgenij Pop Acev	Macedonia
2	Damian Blaum	Argentina
3	Bertrand Venturi	Francia
4	Matheus Evangelista	Brasile
5	Aquiles Balardo	Argentina
6	Alexander Ilievski	Macedonia
7	Xavier Desharnais	Canada
8	Nicolas Segurado	Argentina
9	Fernando Ciaramella	Argentina
10	Alexander Studzinski	Germania
11	Edouard Lehoux	Francia
12	Matias Diaz	Argentina
13	Guillermo Bertola	Argentina
14	Gabriele Maria Mento	Italia
15	Andrea Bianchi	Italia
16	Edoardo Stochino	Italia
18	Matteo Furlan	Italia

## DONNE - gara ufficiale FINA

N°	NUOTATRICE	NAZ.
21	Pilar Geijo	Argentina
22	Vanesa Garcia	Argentina
23	Sabryna Lavoie	Canada
24	Anna Mankevich	Russia
25	Catarina Ganzeli	Brasile
26	Romina Imwinkelried	Argentina
27	Sarah Bosslet	Germania
28	Ana Marcela Cunha	Brasile
29	Ilaria Raimondi	Italia
30	Barbara Pozzobon	Italia
31	Alice Franco	Italia
32	Martina Grimaldi	Italia

### RACE DIRECTOR:

Luciano Cotena (ITA)

### FINA TECHNICAL DELEGATE:

Samuel Greetham (GB)

### FINA SECURITY DELEGATE:

Jean Paul Narce (FRA)

### FINA DOPING CONTROL DELEGATE:

Dr. Antonio Barbosa (POR)

### FIRST REFEREE:

Antonio Baglio (ITA)

### SECOND REFEREE:

Mauro Cortella (ITA)

### OFFICIAL RACE DOCTOR:

Leonardo Maglietta (ITA)

mangiare è, da sempre, un atto creativo...

san'anastasia - nola - pomigliano d'arco  
sarno - camposano - castello di cisterna  
mariglianella - san vitaliano - casalnuovo

info 081 530 5988



supermercati piccolo



supermercati  
**piccolo**

www.supermercatipiccolo.it

## UOMINI



**1 Evgenij Pop Acev** **Macedonia 29**  
Terzo nel Grand Prix 2016. Attualmente 1° nel ranking 2017. Ottava presenza alla Capri-Napoli. Vittoria lo scorso anno, dopo i secondi posti nel 2013, 2014 e 2015



**3 Bertrand Venturi** **Francia 32**  
6° nel ranking 2016. Attualmente 12° nel ranking 2017. Quarta partecipazione alla Capri-Napoli. 3° posto lo scorso anno



**5 Aquiles Balauo** **Argentina 23**  
8° nel ranking 2016. Attualmente 10° nel ranking 2017. Giovane in forte crescita. Terza volta alla Capri-Napoli



**7 Xavier Desharnais** **Canada 27**  
14° nel ranking 2016. Attualmente 7° nel ranking 2017. Vincitore della difficile gara a Lac S. Jean nel 2015, nel suo Canada. Terza Partecipazione alla Capri-Napoli



**9 Fernando Ciaramella** **Argentina 35**  
19° nel ranking 2016. Non presente nel ranking 2017. Terza volta alla Capri-Napoli



**11 Edouard Lehoux** **Francia 23**  
Non presente nel ranking 2016. Attualmente 9° nel ranking 2017. 3° ai campionati francesi sui 25 km nel 2017. Prima volta alla Capri-Napoli



**13 Guillermo Bertola** **Argentina 26**  
Non presente nel ranking 2016. Attualmente 2° nel ranking 2017. Quest'anno vincitore con record a S. Jean (CAN). Quinta volta alla Capri-Napoli



**14 Gabriele Maria Mento** **Italia 23**  
12° nel ranking 2016. Non presente nel ranking 2017. Quarta presenza alla Capri-Napoli. 8° lo scorso anno.



**16 Edoardo Stochino** **Italia 29**  
Appartiene al Gruppo Sportivo FFOO Napoli. Campione del mondo del Grand Prix 2016. Attualmente 5° nel ranking 2017. 7° presenza alla Capri-Napoli. 2° nel 2012. Detiene il record della gara tra gli italiani: 6h 14' 05"



**21 Pilar Geijo** **Argentina 32**  
Campionessa del mondo Grand Prix nel 2011, 2014 e 2015. 2° nel ranking 2016. Attualmente 4° nel ranking 2017. Nona partecipazione alla Capri-Napoli. Vincitrice nel 2011 e lo scorso anno



**23 Sabryna Lavoie** **Canada 24**  
8° nel ranking 2016. Attualmente 8° nel ranking 2017. Prima volta alla Capri-Napoli



**25 Catarina Ganzeli** **Brasile 24**  
Non presente nel ranking 2016. Attualmente 16° nel 2017. Prima volta alla Capri-Napoli.



**27 Sarah Bosslet** **Germania 23**  
Non presente nel ranking 2016. Non presente nel ranking 2017. Prima volta alla Capri-Napoli



**29 Iaria Raimondi** **Italia 23**  
Appartiene al Gruppo sportivo Fiamme Oro Napoli. 11° nel ranking 2016. Non presente nel ranking 2017. Seconda partecipazione alla Capri-Napoli. Lo scorso anno terza all'esordio



**31 Alice Franco** **Italia 28**  
Appartiene al Gruppo Sportivo Esercito. Non presente nel ranking 2016. Attualmente 3° nel ranking 2017. Bronzo sui 25 km ai mondiali di Shanghai 2011. Seconda volta Capri-Napoli con la vittoria nel 2015



**2 Damian Blaum** **Argentina 36**  
5° nel ranking 2016. Attualmente 3° nel ranking 2017. 12° partecipazione alla Capri-Napoli. Vincitore della Santa Fe-Coronda a febbraio. Vincitore del circuito nel 2013. Vincitore a Napoli nel 2010 e nel 2015



**4 Matheus Evangelista Brasile 24**  
7° nel ranking 2016. Attualmente 8° nel ranking 2017. Alla settima partecipazione alla Capri-Napoli con il 5° posto negli ultimi due anni



**6 Aleksander Ilievski** **Macedonia 27**  
10° nel ranking 2016. Attualmente 11° nel ranking 2017. Anch'egli alla terza partecipazione alla Capri-Napoli



**8 Nicolas Segurado** **Argentina 22**  
Non presente nel ranking 2016. Attualmente 16° nel ranking 2017. Prima partecipazione alla Capri-Napoli



**10 Alexander Studzinski** **Germania 34**  
Non presente nel ranking 2016. Attualmente 4° nel ranking 2017. Sesta volta alla Capri-Napoli, vincitore al fotofinish su Blaum nel 2007. Vincitore della gara in Macedonia ad agosto



**12 Matias Diaz** **Argentina 22**  
Non presente nel ranking 2016. Attualmente 14° nel ranking 2017. Quest'anno 8° alla Santa Fe-Coronda in Argentina sui 57 km. Prima volta alla Capri-Napoli. E l'Atleta più giovane in gara

## TEAM ITALIA UOMINI



**15 Andrea Bianchi** **Italia 23**  
Appartiene al Gruppo Sportivo della Marina Militare. Non presente nel ranking 2016 e 2017. Vincitore Coppa Len 2014. 6° ai campionati europei 2016. Prima volta alla Capri-Napoli



**18 Matteo Furlan** **Italia 28**  
Appartiene al GS della Marina Militare. Bronzo ai mondiali 2015 sui 25 km. Vice campione europeo nel 2016 sui 25 km. Vice Campione mondiale sui 25 km a Budapest 2017. Prima volta alla prima Capri-Napoli



**22 Vanesa Rita Garcia** **Argentina 33**  
6° nel ranking 2016. Attualmente 16° nel ranking 2017. 7° partecipazione alla Capri-Napoli



**24 Anna Mankevich** **Russia 24**  
13° nel ranking 2016. Attualmente 5° nel ranking 2017. 4° partecipazione alla Capri-Napoli dove è arrivata 4° nelle ultime due edizioni



**26 Romina Imwinkelried** **Argentina 23**  
Non presente nel ranking 2016. Attualmente 18° nel 2017. Prima volta alla Capri-Napoli. E l'atleta più giovane per la parte femminile



**28 Anna Marcela Cunha** **Brasile 25**  
Non presente nel ranking Grand Prix 2016 e 2017. Campionessa mondiale sui 25 km nel 2011, 2015 e 2017. Seconda volta alla Capri-Napoli, dove ha vinto con record nel 2014

## TEAM ITALIA DONNE



**30 Barbara Pozzobon** **Italia 24**  
Non presente nel ranking 2016. Attualmente 1° nel ranking 2017. Prima volta alla Capri-Napoli. Seconda agli assoluti 2017 sui 25 km. A febbraio vincitrice all'esordio alla insidiosa Santa Fe-Coronda di 57 km, si è ripetuta a Ohrid in Macedonia ad agosto



**32 Martina Grimaldi** **Italia 28**  
Appartiene al GS Fiamme Oro Napoli. Attualmente 2° nel ranking 2017. Sui 25 km: campionessa europea a Berlino nel 2014, mondiale a Barcellona nel 2013. 2° volta alla Capri-Napoli con la vittoria con record nel 2013

# piccolo

Amore e Passione per il Buono.

[www.supermercatopiccolo.it](http://www.supermercatopiccolo.it)



## ITALIAN CHEMICALS for POOLS

[www.cagchemical.it](http://www.cagchemical.it)

**Vecchio Amaro del Capo**  
LIQUORE DERBE DI CALABRIA



- FUORIGROTTA-STADIO
- DOGANELLA
- VILLARICCA
- TARENTOLA-DUCENTA
- TEVEROLA
- GIUGLIANO

**EC** ENTE  
CERTIFICAZIONI

**NLG**  
NAVIGAZIONE LIBERA  
DEL GOLFO — Since 1953

**GIVOVA**

**facileRent**

**DELTRONICS**

**TOP MAIL**  
SERVIZI POSTALI INTEGRATI

**Gruppo Marino**  
NATI PER COMUNICARE

**Linea Blu**  
SUPERSTORE

PARTNER UFFICIALI

**RENAISSANCE**  
NAPLES HOTEL MEDITERRANEO



**PRINT ART**  
www.printartadv.com

**Smilepay**

**Pilue**  
dei F.lli PIPOLO

**TORQUE**  
WATCHES

**CG**  
CAMILLA GRASSI  
GIOIELLI

**Logcenter.it**  
CARRELLI ELEVATORI

**MONTESINA**  
PARK HOTEL  
Resort



**daGEMMA**  
RISTORANTE LOUNGE BAR

**ASSOCIAZIONE**  
Accendiamo una Stella  
for you

PARTNER MEDIA / POWERED

**IL MATTINO**

**RADIO**  
**kiss**  
**kiss**  
NAPOLI

**Tv luna**

**WOOD**  
LA NUOTATA IGNORANTE  
**STOCK**

**eventualmente**  
eventi comunicazione

